

Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



Año XVIII

MONTEVIDEO, ABRIL 1.º de 1930

N.º 590



SAN SEBASTIAN



IGLESIA DEL BUEN PASTOR

ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

REMATADOR PÚBLICO

Desempeña funciones de Apoderado

y Administrador de bienes

Seguros - Asuntos Judiciales

y Tramitación de Sucesiones

Propaganda comercial en la prensa



Escritorio: URUGUAY 1262, casi esq. 91

Horario: días hábiles exceptuando
los Sábados: de las 16 y 30 a las 19

Teléf. LA URUGUAYA 1651, Cordon - MONTEVIDEO

GARAGE "EUSKAL ERRIA"

DE JOSE PEREZ SANCHEZ

Se toman enches particulares con o sin lavado
Nafta, aceite, gomas, esponjas, gamuzas,
bombitas eléctricas, etc.

Este establecimiento es atendido por su propio dueño, lo queda toda clase de seguridad y buen servicio
Río Branco 1472 y 1474, entre Uruguay y Mercedes

ZABALETA & LIZARRAGA

Sucesores de Lorenzo Zabaleta

— IMPORTADORES —

719 - CALLE RINCÓN - 723

Especialidad en artículos de Mercadería, Juguetes,
Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería.

VENTAS EXCLUSIVAMENTE AL POR MAYOR

Tel. «La Uruguaya» 1022 (Central)

DIREC. TELEG. LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficina y bodega:

1970 - CUAREIM - 1978

— MONTEVIDEO —

Teléfono: Las dos Compañías

NICOLÁS INCIARTE

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes, 1674

Ambos Teléfonos. — Montevideo

H. BERAMENDI & CIA.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor

1420 - Avda. Gral. Rindeau - 1424

Consignatarios de Frutos del país

Depósito: PARAGUAY 2275

CABILLA DE CORREO 183

MONTEVIDEO

Teléf. La Uruguaya 205 (Central).

Jabonería y Estearinería Francesa

DE

JUAN HARAMBURE

ESCRITORIO: PARAGUAY 1584

Teléfono: LA URUGUAYA 727

FABRICA:

LA COOPERATIVA 224 LA COOPER. 1502

Pidan Jabón Libertad

ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

JOSE GARAYALDE

IMPORTACION DIRECTA

BRILLANTES, PERLAS, PIEDRAS PRE-
CIOSAS, ALHAJAS, RELOJES,
CADENAS, ETC.

Artículos para regalos - Casa de compras en París

1433 Calle Ituzaingó - 1433

GARAYALDE HERMANOS

IMPORTADORES DE PRODUCTOS QUÍMICOS

Especialidades farmacéuticas. — Perfumería

Artículos de tocador, Cirugía y
Laboratorio.

TELÉFONOS: LA URUGUAYA 425 Y 3418

LA COOPERATIVA

1072 - URUGUAY - 1076

MAPLE

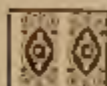
DE LONDRES

& PARIS

GRAN SURTIDO
BAZAR
DECORACIONES

Juegos de Estilo
Tapicería - Alfombras
Artículos de Electro - Plata
Camas - Artefactos de Bronce

PRECIOS LOS MÁS BAJOS
872 - SAN JOSE - 882 - MONTEVIDEO



ADMINISTRADOR:
MANUEL MUJICA

MONTevideo, ABRIL 1.º DE 1930

AÑO XVIII

N.º 590



Redacción: SAN JOSÉ 1168

Invitación a los asociados para que asistan a las grandes fiestas que se realizarán el domingo 27 de Abril de 1930

CONFORME a lo resuelto por el Consejo Directivo de «Euskal Erria», por la presente, la Comisión de Fiestas se complace en invitar a los asociados y consocias, con sus respectivas familias, para las grandes fiestas que, conmemorando el XVIII aniversario de la fundación de nuestra Institución, se verificarán en el Recreo de Malvín el domingo 27 del corriente Abril, conforme al programa que se publicará en el número próximo.

Tratándose de una conmemoración gratísima que tiene la virtud de evocar tantas bellas jornadas que contribuyeron a la vinculación fraterna de nuestros elementos, no dudamos de que los asociados asistirán a estos actos, especialmente al almuerzo, cuyo número dará una nota entusiasta y digna.

Recomendamos a los asociados se enteren de las disposiciones que regirán para estas fiestas.

Montevideo, 1.º de Abril de 1930.

*Fidel Garayalde, — José Mariencu-
rrena, — Manuel Mujica, — Flo-
rencio Yéregui — Esteban Sala-
berry (hijo)*

DISPOSICIONES QUE REGIRAN PARA LA FIESTA ANUAL DEL 27 DE ABRIL DE 1930

Conmemorando el XVIII aniversario de la fundación de "EUSKAL ERRIA"

1.º) Las fiestas son única y exclusivamente para los asociados y consocias, con sus familias. Queda **TERMINANTEMENTE PROHIBIDA** la concurrencia de elementos extraños, exceptuando las personas invitadas por el Consejo Directivo.

2.º) Al almuerzo que se servirá a las 12 y 1/2 en punto, el día 27 de Abril, podrán concurrir **LOS ASOCIADOS Y CONSOCIAS**, previa inscripción en la sede provisoria de la calle San José 1163, de 7 y 30 de la mañana a las 10 de la noche.

a) Las inscripciones se recibirán desde el día 1.º hasta el 23 de Abril.

b) Al inscribirse, los interesados deberán presentar el recibo del mes corriente o el recibo anual, y abonar la cuota que se ha establecido para el almuerzo, que es de \$ 3.00 por persona.

c) Al que se inscriba para el almuerzo le será entregada una tarjeta sellada, debidamente numerada.

d) Pasadas estas fechas, no se admitirá ninguna adhesión pues es preciso entregar al encargado de ofrecer el almuerzo el número exacto de adherentes con la antelación debida.

e) Las familias de asociados y consocias podrán concurrir al almuerzo, abonando la cuota que se ha establecido.

f) Los asociados que concurren al almuerzo justificarán su calidad de tales, en el Recreo, presentando la tarjeta del referido almuerzo con el carnet social, o el carnet de la Jefatura de Policía; sus familias, podrán concurrir por la tarde, presentando el recibo de aquellos del mes de Abril de 1930 o el anual.

g) Se previene, además, que no se tomará en cuenta ninguna adhesión por teléfono, sino que la inscripción deberá realizarse en el momento de **HACER EFECTIVO EL IMPORTE DEL ALMUERZO**.

3.º) Para tener derecho a concurrir a las fiestas de la tarde, el asociado presentará

a la entrada el carnet expedido por la Jefatura de Policía o el carnet social con el **RECIBO** anual o el **RECIBO CORRESPONDIENTE AL MES DE ABRIL DE 1930**.

4.º) Se ha establecido que deberá presentarse el recibo del **MES DE ABRIL**, para esta fiesta, en razón de que, el asociado, para concurrir a ella, debe **ESTAR AL DIA CON LA TESORERIA** y los Estatutos, en su artículo 8.º, disponen que **LA CUOTA DEL ASOCIADO DEBE ABONARSE POR ADELANTADO**, esto es, en el mes corriente.

5.º) Si para antes de la fecha señalada no se hubiera abonado el recibo de **ABRIL** **LOS ASOCIADOS Y CONSOCIAS PODRAN SOLICITARLO AL COBRADOR DE "EUSKAL ERRIA"**, Sr. **JUAN AROTCHAREN**, QUE PERMANECERA EN LA SEDE PROVISORIA, SAN JOSE 1163, EL VIERNES 25 DEL CORRIENTE, de 5 a 7 de la tarde y el mismo día de la fiesta, o sea el 27 de Abril, en la misma sede de 9 a 10 y 30 de la mañana, y, en las horas de la tarde, a la entrada del Recreo.

6.º) A los efectos que correspondan, se hace presente que los recibos son **INTRANSFERIBLES**. Por tanto, el asociado o consocia que transfiera su recibo a otra persona para justificar la entrada, perderá todos sus derechos.

7.º) La Comisión Organizadora y cualquier miembro del Consejo Directivo, cuando noten que una persona extraña se encuentra en el local de la fiesta sin la insignia correspondiente, se le exigirá su comprobante y, no justificándose, deberá abandonar el Recreo social.

8.º) La Comisión Organizadora verá con agrado que los asociados concurren con holma.

9.º) La misma Comisión está autorizada para adoptar las medidas que el caso requiera para el fiel cumplimiento de las disposiciones precedentes.

10.º) **NO SERA SUSPENDIDA LA FIESTA POR EL MAL TIEMPO.**

Documentos relacionados con la reconstrucción de la sede social de la calle San José 1168

TEXTO DE LA MEMORIA DESCRIPTIVA

I — MATERIALES

a) Piedra. — Será dura, granítica de asiento plano y de dimensiones apropiadas para cada trabajo, siempre que su tamaño no sea indicado expresamente en el sitio correspondiente de esta Memoria. La grava para el cemento armado será perfectamente limpia y de Melilla.

b) Arena. — Será dulce silíceas, perfectamente limpia y áspera al tacto. Será fina o gruesa según se indique para los diferentes trabajos. Procederá de 25 de Agosto.

c) Ladrillos. — Serán de arcilla prensados, de primera calidad y de buena cocción, debiéndose separarse al realizar el trabajo los que no presenten buenas condiciones de resistencia.

d) Cal. — Será resultante de la calcinación de piedras de buena calidad, será acarreada en piedra, debiendo apagarse y colarse en la obra.

El apagado se hará con anticipación a su empleo, en un mínimo de siete días. El colado se hará al través de malla de 1 m/m. de abertura. Después de colada se depositará en pozos forrados de ladrillos tomados con mortero reforzado.

e) Cemento. — El cemento portland deberá ser "Artigas" o de equivalente marca reputada, pudiendo exigirse las garantías que acrediten su procedencia y buena fabricación, así como sus buenas condiciones de fraguado, seguridad y resistencia.

f) Agua. — Será potable.

g) Maderas. — Serán perfectamente secas, sin zamago, ni nudos, ni otros desperfectos que perjudiquen su buen aspecto y resistencia.

h) Hierro. — El hierro en barras para cemento armado tendrá una resistencia mínima a la tracción de 37 kgs. por m/m.², debiendo estar limpio de pinturas, grasa u otra materia que impida su perfecta adherencia con el hormigón. En caso contrario deberá limpiarse en

obra, con cepillo de alambre u otro procedimiento.

i) Mortero y hormigones. — Serán ejecutados con las normas de su más perfecta elaboración. No se preparará mayor parte de mortero que haya de emplearse en el día. En cuanto a los hormigones no han de mediar más de media hora entre su preparación y su empleo.

Estarán compuestos en las siguientes proporciones:

1) Mortero de cal. — Una parte en volumen de cal por tres de arena.

2) Mortero reforzado. — Una parte en volumen de cal, tres partes de arena y media parte de portland. El que se use para revoques sobre cemento armado, llevará mayor proporción portland.

3) Mortero de portland para chimento de piedra, una parte de portland por cinco partes de arena.

4) Mortero impermeable. — Una parte de portland y tres partes de arena.

5) Mortero para revoques exteriores. — Primera capa: Una parte de portland y cuatro partes de arena.

6) Hormigón para cemento armado. — Portland 300 kgs, arena 0m3.400, gravilla 0m3.800. No se hará con exceso de agua. El portland se medirá en peso.

7) Hormigón para planchada de chimento. — Portland 300 kgs, arena 1½ m3., grava 1 m3.

8) Hormigón de cascote. — Una parte en volumen de cal, media parte de portland, tres partes de arena y sala de cascote. Se mojará el cascote previamente.

II — EJECUCION DE LOS TRABAJOS EN

GENERAL

Se exigirá la ejecución de los trabajos no sólo de acuerdo con las buenas reglas del arte de construir, sino también prolija y cuidadosa, en un todo, de acuerdo con las indica-

ciones de los planos y las aclaraciones de esta Memoria, así como en caso de duda y siempre que fuera necesario según el criterio del arquitecto.

Para la ejecución de la obra, se construirán los andamios sólidamente de manera que tengan en su forma, dimensiones y enlaces de sus partes, las condiciones necesarias para garantizar la seguridad de los operarios e impedir la caída de materiales.

El arquitecto podrá exigir ya sean refuerzos, ya colocación de barandas, donde lo creyera oportuno, así como la colocación de escaleras fácilmente practicables en los sitios en que se quiera inspeccionar la obra realizada.

Las escaleras que lo admitan, tendrán pasamanos.

III — TRABAJOS DE CEMENTO ARMADO

(Vigas, carreras, pilares entramados y cornisas)

Todas las obras de cemento armado se ejecutarán en la forma, disposición y dimensiones que ofrezcan las garantías que se indican, excepto los dinteles y otras de menor importancia en el plano correspondiente, teniéndose además en cuenta las siguientes condiciones:

a) Las vigas en su apoyo descansarán en losas de cemento armado de 0.15 de espesor, del ancho del muro y de un largo de 0m.60.

b) Los trabajos cuando sean continuos, llevarán en los apoyos intermedios, y en la parte superior, la misma sección de fierros que en el centro de los tramos. Dicha sección de fierros se extenderá hasta 1/6 de luz a contar del apoyo. Esto se obtendrá doblando una al, una no, las barras positivas y agregando igual número de barras negativas independientes.

c) La composición será la indicada para el cemento armado (8), y las condiciones de los materiales, las expresadas al tratar de ellos en general. La gravilla tendrá como dimensión máxima 0m.025.

d) Los moldes serán lo suficiente rígidos para sufrir las cargas y choques provocados por los trabajos y conservarán completamente plana la superficie y rectas las aristas, — salvo indicación contraria.

e) Hasta ocho días después de la ejecución se conservará húmedo el hormigón para favorecer el fraguado.

f) Las planchas no serán deslembradas antes de los quince días de hechas y las vigas no lo serán antes de los veintiocho.

g) Siempre que la construcción de una pieza debiera interrumpirse, lo que se evitará en lo posible, se pedirán normas al arquitecto, y además será necesario, al reanudar el trabajo, lim-

piar enérgicamente la superficie del hormigón ya fraguado, aplicándole luego una capa de lechada de portland.

h) La disposición de hierro será prolija, y cuidada y en un todo de acuerdo con las disposiciones de distancia que indiquen los detalles correspondientes.

i) Se harán molduras especiales para los alios de pasajes de cuñerías.

j) Ningún fierro tendrá cubrimiento de hormigón menos de 1 cts.

k) No se procederá a rellenar ninguna plancha, ni viga, sin que el arquitecto haya dado expresa autorización.

IV — NIVELES, REPLANTEO, MOVIMIENTO

DE TIERRA

El replanteo será hecho por el contratista en un todo de acuerdo con los planos, y sus acotaciones, y lo verificará el arquitecto.

Se tomará para nivel de la planta baja la misma cota que la existente, rectificándose en el terreno los movimientos de tierra necesarios para tal fin.

Será convenientemente desinfectado y cegado cualquier pozo que se encuentre en las excavaciones.

V — FUNDACIONES

Sistema de cimentación. — El sistema de cimentación a emplearse es el de pilares de hormigón armado y vigas de la misma naturaleza, asentados los primeros en la roca dura considerada a la profundidad de seis metros bajo el nivel de la vereda en su punto medio. Los pilares aislados, los adosados a los muros existentes y las vigas tendrán los espesores que se indican en los planos. Los cajones a practicar en los muros existentes se harán perfectamente a plomo y se azotarán con mortero N.º 3 al momento de abrirlos, con el fin de evitar posibles filtraciones a las propiedades linderas.

Esta misma operación se hará en las cajas de los forjados de ambos pisos.

a) La excavación para los cimientos generales se hará hasta la profundidad de dos metros a partir del nivel de la planta baja; su fondo será bien horizontal en un solo nivel.

Se establecerá el precio por metro cúbico de excavación que excediera de dicho nivel para el caso en que hubiera necesidad de profundizar las zanjas.

...c) Cimientos generales:

1) Una plancha o patín de cemento armado de 0m.25 de espesor y de 0m.30 más ancho que

la mampostería de piedra, armado con barras de 0,012 cada 0m.20 tanto en el sentido transversal como longitudinal perfectamente atados.

2) Muros de piedra. — De 0m.30 más ancho que los muros de ladrillo que sustentan hasta 0m.20 más bajo que el nivel de la planta baja.

3) Una carrera de cemento armado de 0m.20 de alto y de un ancho igual al espesor de la mampostería de piedra, armado con cuatro barras longitudinales de 0,012 y estribos de 0,010 espaciados 0m.30, atados a los anteriores.

El mortero para asiento de la piedra será el N.º 3, y el del hormigón del paño y la carrera el N.º 7.

VI — MUROS DE LADRILLOS

Los muros de ladrillos tendrán los espesores indicados en los planos; se construirán asentando el ladrillo con mortero de cal.

1) Excepto las tres primeras hiladas sobre las vigas de fundaciones que serán con mortero impermeable (4). Las hiladas serán bien horizontales alternándose siempre que sea posible hiladas a soga o a tizón. El ladrillo se mojará hasta saturación previamente a su empleo. Al construirse los muros deberán quedar hechos los rústicos formando cuerpo con ello para lo cual serán dados por el arquitecto los perfiles correspondientes.

La construcción se llevará por extractos horizontales.

Donde fueran necesarias trabas de unión, se harán en cemento armado sobre el sitio mismo.

VII — CARRERAS Y DINTELES

Por encima de lo más alto de las aberturas de ambas plantas y en toda la longitud y ancho de los muros donde no hayan indicadas vigas, correrán sin interrupción carreras de cemento armado de 0,30 de espesor, armadas con varillos de 12 m/m. en número de 8 (3 negativas y tres positivas).

Se tendrá en cuenta al construir estas carreras (lo mismo que en las planchas), el sitio de pasajes de los caños de bajada, chimeneas, etc., a efecto de que no sean debilitadas al ejecutarse las instalaciones.

La ejecución de las carreras no serán nunca interrumpidas sobre un vano donde forme dintel.

VIII — ENTREPISOS Y RUSTICOS DE

ESCALERAS

Estos trabajos se harán en cemento arma-

do, de acuerdo con las indicaciones particulares de las obras de esta índole, las ya señaladas en los planos y las verbales del arquitecto Director.

Las escaleras de acceso a la planta alta serán de cemento armado de 0,12 de espesor, con fierros longitudinales de 0,12 a 0,14 y transversales de 2,08 cada 0,16; los escalones serán de hormigón.

IX — REVOQUES EXTERIORES, INTERIORES Y DE FACHADA

a) Interiores. — Se harán en dos capas con mortero N.º 1 la primera capa con arena gruesa, la segunda con arena fina.

Donde no se haga especificación especial, los ángulos de las paredes irán redondeados, con un radio de 0,03 y los de las paredes con el techo con radio de 0,15.

Las planchas de cemento armado donde no se indique lo contrario, serán revocadas, en la parte que constituye cielo raso, en la misma forma, pero reforzando su primera capa con portland. En el momento del desencofrado de las planchas, ha de prevenirse que quedarán áspero y rugoso estos paramentos.

b) Exteriores. — Estos revoques que comprenden los paramentos de los muros que dan al patio de luz, así como los que sobrepasen las azoteas linderas, se harán en dos capas, la primera con mortero N.º 5 y la segunda, con mortero N.º 1.

c) De fachada. — Los revoques de fachada se harán en dos capas la primera de un espesor de 0,015 se hará con mortero N.º 4 empastando con hidrófugo "Frégol"; la segunda capa se hará empleando portland blanco "Atlas", polvo de mármol y arena fina de Malvín en proporción de 1,1 y cinco empastando 1 mortero con agua de cal y añadiéndole el colorante necesario según muestras que se harán previamente. Se tendrá especial cuidado en la uniformidad de los tonos, la perfección del acabado y la corrección de las molduras, pudiendo el arquitecto rechazar todo el trabajo que considere defectuoso y aun rechazar el frentista, sino fuera, a su juicio de reconocida competencia.

Las esculturas se harán ejecutar por escultor competente, y se moldearán y modelarán en el taller, retocando los modelos previamente.

X — AZOTEA

Sobre la plancha del piso alto se extenderá una capa de hormigón de cascote bien apiso-

cado con pendiente de 0.02 por metro hacia los caños de bajada de aguas pluviales y con un espesor mínimo de 0.03 en dichos puntos.

Sobre esta capa se colocará una hilada de tiles huecos asentada con mortero reforzado perfectamente rejuntado y alisado con mortero fino; luego se colocará un mortero asfáltico de treinta libras como mínimo, sobre el cual se asentará la hilada de baldosas coloradas marca "Zacomán", separadas 0.01, asentadas con mortero reforzado y rejuntadas con arena y portland, dejando juntas de dilatación cada tres o cuatro metros cuadrados, que se rellenarán con un asfalto líquido.

XI REVESTIMIENTOS Y ZOCALOS

a) **Revestimientos.** — Los locales destinados a toilet, tanto en la planta baja como en la alta, la cocina y los baños de la cancha, se revestirán sus paredes con azulejos blancos de 15 x 15 primera calidad hasta la altura de dos metros, debiendo colocarse cornisas y zócalos del mismo color y calidad, acompañando sus ángulos, tanto internos como externos, con piezas especiales en toda la altura. Los lavabos de la planta baja se revestirán con 3 hiladas de baldosas en todo su contorno.

Se rechazarán todas aquellas baldosas que presenten alabeos, porosidades o granos o diferencia de tintes. La colocación de este revestimiento se hará con mortero reforzado y el rejuntamiento con porcelanina.

b) **Zócalos.** — Estos serán, con excepción de los indicados para los locales que se acaban de mencionar, de gres vidriado de color marrón, de 0.11 x 0.20, y se colocarán en todos los locales del edificio, excepto el salón de la planta baja, zaguán de entrada y hall alto.

XII — PAVIMENTOS

Se harán los contrapisos de hormigón de casote, bien apisonado para todos los locales de la planta baja y para el hall, toilet y portería de la planta alta. En todos estos locales se colocarán mosaicos de 25 x 20, de 10 x 20, etc., de acuerdo con la elección de los propietarios, siendo estos mosaicos de los precios — bases siguientes — entendiéndose que todo aumento o disminución de estos precios serán liquidados con el contratista.

Zaguán de entrada y salón restaurant, mosaico de \$ 3.20 el m.2., hall alto mosaico de \$ 2.80 el m.2., toilet bajo y alto mosaico de \$ 2.20 el m.2., patio de aire y luz, cocina, office, rope-

ria, baños y vestuario de la cancha y galería de público, mosaico de \$ 1.80 el m.2.

Los demás locales del edificio, como ser: salón de reuniones, secretaría y salita, llevarán pisos de tablas de madera machimbrada de pino tea de primera calidad de 0.025 x 0.075, apoyados sobre tirantes de la misma clase de 0.05 x 0.075, los que a su vez descansarán sobre la plancha de hormigón.

XIII — INSTALACIONES SANITARIAS

Estas obras se contratarán con una empresa que ofrezca las mayores garantías de la seguridad y competencia, y serán ejecutadas en un todo de acuerdo con el plano respectivo y según la prescripción establecida en las ordenanzas municipales en vigencia.

Las uniones de los caños de gres se harán con filástica y argamasa de arena y portland en partes iguales; las de los caños de hierro con filástica y plomo derretido. Los caños de desagües llevarán en sus terminaciones una rejilla de hierro hemisférica y los de ventilación su caperusa correspondiente.

Las cañerías de aguas corrientes serán de hierro galvanizado, de dimensiones apropiadas para el gasto máximo, con codos tes copias, etc., del mismo material, siendo de 0.025 el ramal de entrada.

El contratista suministrará los aparatos, cisternas, canillas, etc. necesarios para la completa terminación y funcionamiento de las obras sanitarias, rigiéndose para ello de la siguiente distribución:

Toilets planta baja — Dos inodoros con cisterna y tapa de cedro, un lavabo con una canilla para agua fría de \$ 12.00 y dos orinales de \$ 15.00.

Toilet planta alta — Un inodoro con tapa de roble y cisterna, un lavabo de \$ 12.00 y una lluvia con casilla para agua fría y caliente.

Baños de la cancha — Ocho lluvias para agua fría y caliente, con sus llaves de paso correspondiente, un lavabo de \$ 8.00 y un orinal de pesos 15.00.

Cocina y office — Una pileta en cada uno de estos locales con agua fría y caliente, llevando la de la cocina su correspondiente desagrador perfectamente ventilado. Los precios de estas piletas serán de \$ 14.00, la de office y de \$ 40.00 la de la cocina.

Se colocarán dos tanques de agua. Uno de mil litros sobre el toilet de señoras para alimentar ese toilet y servicios de la planta baja y uno de 500 litros para los baños de la cancha sobre la galería alta.

La calefacción del agua para los baños y demás aparatos indicados, se hará por un sistema de gas central con un aparato "Junkers" o similar, instalados en la cocina u office, del cual partirán los ramales de agua caliente a los diversos locales del edificio.

Se dejarán las tomas en la cocina y office para una cocina a gas y un reverbero.

XIV — CARPINTERIA

Las maderas serán secas, sin zainago, ni nudos, ni otros defectos que perjudiquen su buen aspecto o su resistencia.

En las planillas y detalles correspondientes se indica todo lo referente a este trabajo en lo que toca a puertas y ventanas, siendo todas las aberturas de cedro paraguayo.

Todas las pomales serán de bronce o de hierro reforzado, y las flechas de ventanas y puertas principales de bronce niquelado.

Las ventanas llevarán ganchos o pitón para evitar los golpes al abrir.

A los marcos se les dará una mano de acalte al colocarse en obra y llevarán seis granipas de hierro atornilladas.

Los vidrios se sujetarán por medio de varillas molduradas.

Las aberturas exteriores llevarán en el cabezal inferior del marco doble canal, que llegará hasta los montantes, y tendrá desagüe con orificio de salida, así como rebaja para recibir las chapas de mármol.

El travesaño inferior de las aberturas llevará molduras de protección o esculpidor empujado.

Las barandas de las galerías laterales serán de balaustras de 0.075 y pasamanos de cedro.

Pertenece a este rubro la carpintería combinado con los hierros necesarios la construcción del share de la cancha, de acuerdo con el detalle que se acompaña en el plano.

Allí se establecen las escuadrias de tirantes, espesores de tablas, de hierros, etc.

Debe tenerse en cuenta, además, aunque se halla también indicado en los planos, que el primero y último tramo del share tienen sus paredes de cemento armado perfectamente revocadas con material reforzado en sus paramentos exteriores e interiores, salvo en el paramento del baño, que irá revestido como se indica en el rubro correspondiente.

XV — HERRERIA

Comprende las ventanas del patio de aire y luz con cierre a guillotina o cierre común, según detalle; la claraboya del hall alto, que será

fija, con ventanillas laterales, y la del pasaje al salón de reuniones, que será corrediza; plafond para vitraux colocados sobre la parte inferior de dicha claraboya, de \$ 8.00 el m.2.

Las barandas de las escaleras serán de hierro, de acuerdo con los detalles que se suministrarán oportunamente, debiéndose calcular un precio de \$ 20.00 el m. para la principal y de \$ 12.00 para la galería alta.

La caja de los engranajes de la claraboya corrediza tendrá una tapa de hierro corrediza. Toda la herrería recibirá una mano de minio antes de armar y se exigirá de acuerdo con los detalles correspondientes.

XVI — MARMOLERIA

Los escalones de acceso a la planta alta y los de ésta la segunda galería serán de mármol blanco de 0.04 de espesor, con contramarchas de 0.9, llevando cortabones sobre los muros, así como los escalones que salvan el desnivel de este edificio con la vereda. También serán de mármol blanco las chapas que separan pisos de mosaico y madera, o mosaico entre sí y los de los antepechos de las ventanas, tanto de la fachada como interiores, todos los cuales serán de 0.02 de espesor; serán sanas, compactas y uniformes.

El zaguán, caja de escalera, hall y pasaje, llevarán friso de mármol blanco de 1 m. de alto, con moldura en la parte superior.

XVIII — VIDRIOS

En la planilla se indican todos los vidrios correspondientes a las aberturas de madera.

Las ventanas de hierro llevarán una guarda de vidrios "Artic" en colores, siendo semidobles, transparentes los del centro de las mismas. Las claraboyas llevarán vidrios rayados ingleses de la mejor calidad.

Los plafond de vitreaux, que irán bajo las claraboyas altas, y cuyo detalle se dará oportunamente, se calcularán a razón de \$ 20.00 el m.2., y los vitraux de las puertas y ventanas indicadas serán de \$ 17.00 el m.2.

Todos los vidrios que den al exterior se asegurarán con mastic de buena calidad debajo de las varillas de madera y hierro.

XVIII — INSTALACIONES ELECTRICAS

La instalación eléctrica será embutida en todas sus partes en caños de hierro pesado "Simplex" o "Sprage" y los fusibles se concentrarán en un tablero de mármol numerado, con tapas

de madera que se colocarán debajo de la escalera de acceso a la planta alta.

Las cajas de interruptores, tomas corrientes y fuerza motriz serán de hierro con chapas de bronce níquelado.

Los hilos serán de una aislación absoluta y sus accesorios serán de acuerdo con las disposiciones de la U. E. de Montevideo.

La instalación constará de luz, fuerza motriz y timbres, distribuidos en la siguiente forma:

Luz planta baja — Un centro en cada uno de los siguientes locales: zaguán, vestíbulo, frente del salón guardarropa, office, cocina, y ww. co., lavabos, pasaje de la cancha y vestuario.

El salón restaurant llevará seis centros de dos secciones la galería baja tres centros y la sala de baños dos centros o brazos.

Planta alta — Un centro en cada uno de los siguientes locales: Secretaría, sala de juego, sala de señoras, toilet y portería. El hall llevará tres centros dentro del plafond de la claraboya y un brazo en uno de los muros. El pasaje llevará un centro dentro del plafond de la claraboya. El salón de reuniones llevará tres centros con llaves de dos secciones. Además irán tomas corrientes de luz en el salón de reuniones, secretaría y las dos salitas.

Fuerza motriz planta baja — Irá un toma de fuerza motriz en la cocina, otro en el office, otro en el vestuario y cuatro tomas en el salón para ventiladores o estufas.

Planta alta — Irán tomas de fuerza motriz en la secretaría, las dos salitas y el salón de reuniones; este último tendrá dos tomas corrientes.

Timbres — En la planta baja irán timbres en la puerta de entrada, en el salón (3), en el vestuario y en el vestíbulo de la cancha.

En la planta alta irán timbres en el salón de reuniones, secretaría y las dos salitas. Estos timbres se conectarán a la instalación eléctrica por medio de un transformador y se colocarán dos tableros indicadores, uno en cada piso.

La instalación recibirá la inspección reglamentaria durante su colocación en obra y aprobación final.

XIX YESERÍA

El zaguán, vestíbulo y escalera, en sus paredes y techos, el salón restaurant, en su techo y fajas de paredes de 0.50; el hall y pasajes altos y salita en sus techos y fajas de paredes de 0.50 irán enlucidos con yeso, recuadrado el zaguán, escalera, hall y pasaje, con molduras sencillas, sin entalles tiradas en el sitio.

Los techos de todos estos locales llevarán gargantas de estucolina de los siguientes precios: zaguán, vestíbulo, pasaje y salita, de \$ 2.00 el m.l. en el taller; el salón restaurant, salón de reuniones y hall, de \$ 4.00 el m.l. Irán florones de estucolina en el zaguán, vestíbulo, secretaría y salita, de 0 m. 30 de diámetro, sin entalles en el salón restaurant y en el de reuniones, florones de 0.50 de diámetro, con entalles.

XX — PINTURAS Y EMPAPELADOS

a) **Pintura de albañilería** — Serán pintados a la cal los toilets alto y bajo, patio de aire y luz, guarda ropa, office, cocina, pasaje a la cancha y local debajo de la escalera, galería baja, vestuario y baño.

Las paredes y techos de los locales enlucidos en yeso se pintarán al "Decotin" o "Walpamur", patinando y fileteando los detalles y molduras.

Las paredes que dan al exterior en el patio de aire y luz, medianeras y prellies, se pintarán con una mano de aceite y tres manos de pintura al aceite.

b) **Pintura de carpintería** — La carpintería de cedro recibirá una mano de tinta y tres manos de barniz, previo lijado y macillado.

La carpintería de pino, como ser: marcos, puertas de servicio, share, etc., recibirán una mano de goma laca en los nudos y manchales y tres manos de pintura al aceite.

c) **Pintura de herrería** — Todas las obras de herrería recibirán dos manos de minio y dos de pintura al aceite, en todos que se indicarán. Se pintarán también al aceite los caños de desagües, tanques, etc.

Montevideo, 15 de Enero de 1930.

La reforma de la cancha de pelota de «Euskal Erria» es indispensable

YERBA ONETO



EXPOSICION RAFAEL ARGELÉS

Del 5 al 24 de Mayo, en la Galería Moretti, Catalá y Mazzucchelli, de la calle 25 de Mayo, el prestigioso pintor español don Rafael Argelés, realizará una importante exposición de telas que llamará justamente la atención. Se propone incluir, en la misma, algunos motivos maestros. El fuerte de este pintor es la reproducción del elemento femenino, en ese sentido es un gran artista, que lo recomendamos. Tenemos informes de que realiza su obra con todo éxito. Nos ocuparemos de su labor.

Mientras tanto, el señor Argelés, que ya se encuentra entre nosotros, viene siendo objeto de muchas atenciones y está visitando actualmente a numerosos elementos de la colonia española.

EL PINTOR CABANAS OTEIZA

Se han recibido noticias de Astensu del pin-

tor vasco don Angel Cabanas Oteiza, que nos visitó hace ya unos años, y que ha expuesto sus telas en varias repúblicas americanas, con franco éxito. Últimamente estuvo en Buenos Aires, y le fué encomendado un trabajo importante, por el Ministro de Relaciones Exteriores argentino doctor Horacio Oyhanarte la reproducción de la histórica casa "Bascoanea", donde nació don Martín Yrigoyen, padre del actual Presidente de la Nación Argentina, trabajo que realizó "con admirable justeza de color y ambiente", cuadro que será donado al Museo de Bellas Artes.

El señor Cabanas Oteiza piensa realizar, próximamente, entre nosotros, una exposición. Su nombre, lleno de prestigio, cuenta con muchos admiradores.

D. CLEMENTE SALAZAR ECHEVARRIA

Después de haber realizado su exposición en esta, partió para Buenos Aires el pintor Clemente Salazar Echevarría, quien se propone regresar dentro de unas semanas. Su exposición obtuvo aquí éxito. Es un buen pintor. El Gobierno le adquirió el cuadro bello titulado "Marinero Vasco".



ROMULO IGARZABAL

Falleció en nuestra capital este apreciado consorcio, que estaba muy vinculado y cuya vida laboriosa y activa le crearon grandes vinculaciones. Formó un hogar respetado y sus deudos, con tan triste oportunidad, vienen recibiendo sentidas manifestaciones de dolor a las que les unimos las nuestras.

LA FIESTA ANUAL

Siguen los preparativos para la fiesta anual que, conmemorando el XVIII aniversario de la fundación de nuestra Institución, se verificará en el Recreo de Malvin, el domingo 27 del corriente.

ENLACE SALABERRY - PARAVIS

El 27 de Marzo se consagró la boda de la señorita María Esther Salaberry con el doctor

Ernesto F. Paravis, elementos tan vinculados. Este enlace dió motivo para que se verificara una brillante reunión social. Los jóvenes contrayentes recibieron felicitaciones y homenajes.

BODA SEGADE - GORRITI

El 29 del pasado, en forma íntima, en el domicilio de la novia, se verificó el enlace de nuestro amigo y consorcio don Humberto Gorriti con la señorita María Celia Segade, que cuentan con múltiples afectos entre nosotros. Fueron padrinos la señora María M. de Gorriti y el señor Raúl Segade. Los jóvenes contrayentes recibieron numerosos obsequios y felicitaciones. Presentamos a los jóvenes contrayentes nuestros augurios de felicidad.

AGRADECIMIENTO

Montevideo, 22 de Marzo de 1930

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria", don Esteban Leonik.

De mi mayor consideración: Acuso recibo de la nota de fecha 26 de Febrero ppdo. que el Consejo Directivo de "Euskal Erria", que usted dignamente preside, tuvo a bien remitirme con



LUIS G. ETCHEVERRIBORDA

(Q. E. P. D.)

Falleció en la Paz del Señor el 12 de Febrero de 1930

María A. de Etcheverriborda, esposa María L. E. de Sismandi, Juan P. y Nelly D. hijos Julio Sismandi, hijo político; Pedro Etcheverriborda y Catalina E. de Domínguez, hermanos, Julio L. y Hebat P. nietos, hermanos políticos, tío y demás deudos, invitan a sus relaciones para el funeral que, en sufragio del alma de dicho finado se celebrará en la Iglesia del Reducto el 12 de Abril a las 9 1/2 a. m.

Atención que agradecerán profundamente. - El duelo se despedirá por tarjeta

motivo del fallecimiento de mi señora madre.

Al agradecer profundamente en nombre de mi familia y en el propio dicha condolencia, que la apreciamos en todo su valor, presento al señor Presidente — rogándole las haga extensivas a todos los miembros del Consejo Directivo, — las seguridades de mi más alta consideración y respeto.

Rodolfo Azarola Gil

LA SRA. DE ESTELLAT

Por intermedio de nuestra buena consocia la señora doña Graciann A. de Argul hemos recibido noticias de nuestra consocia la señora María E. de Estellat, radicada en Buenos Aires y que, actualmente, en forma puntual, remite su contribución como socia. Se trata de una atención que la agradeceremos sinceramente.

ENFERMOS

Está mejorada la señorita de Vasconcelos, que fué operada en uno de los principales hospitales.

— Sigue en vías de completo restablecimiento nuestra apreciada consocia doña Carolina B. de Bartaburu. Muchas de sus relaciones se interesan por su salud.

VIAJEROS

Regresó de Buenos Aires el señor José Lizarraga con su esposa, la Presidenta de la Comisión de Señoras, doña María B. L. de Lizarraga

ALEGRÍAS DEL HOGAR

El hogar de los esposos Beloqui Lestido fué alegrado con el nacimiento de una niña. Nuestras felicitaciones.

CAMBIO DE RESIDENCIA

La señora Victoria I. de Olhagaray ha fijado su residencia en San Ramón, la que ofrece a sus amistades

A la vez, por medio de estas líneas, deja constancia de su profundo agradecimiento por las manifestaciones de condolencia recibidas con ocasión de su reciente duelo



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

Habiéndose enviado al Primer Magistrado el tomo encuadernado de la Revista EUSKAL ERRIA, correspondiente al año 1929 se recibió, en Secretaría, la siguiente comunicación

El Secretario de la Presidencia de la República, Daniel Castellanos saluda muy atentamente al señor don Arnaldo Pedro Parrabére, Director de la Revista EUSKAL ERRIA, y, en nombre del Señor Presidente de la República doctor Juan Campisteguy, le agradece el amable envío de los números 580 - 583 de la in-

interesante revista órgano oficial de la prestigiosa institución baskongada "Euskal Erria".

Montevideo, Marzo 21 de 1930.

PAGO DE CUENTAS

Todas las cuentas que, por concepto de deudas contraídas deban cobrarse a "Euskal Erria" deberán ser presentadas con la debida anticipación, para ser conformadas por el Consejo, las cuales serán abonadas, solamente, el día 27 de cada mes.

LA ELIMINACION DE SOCIOS

Se recuerda a los señores asociados que deseen su eliminación del registro de socios que no se tomará en cuenta ningún pedido si no viene firmado por el propio interesado renunciante.

Cuando tengan el propósito de eliminarse deben solicitar del recaudador de la Institución el boleto impreso que siempre tiene en su poder cuando realiza la cobranza.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 675

Sesión del 11 de Marzo de 1930

(En la calle Uruguay, 1262)

Presidió la sesión el señor Francisco Villanueva, por ausencia del señor Presidente, que falta con aviso, y asistieron los miembros siguientes: Luis San Martín, Domingo Larraide, Ramón Iráizoz, José Mariescurrena, Juan Antonio Haranburu, Domingo Alcar, que actuó en Secretaría, y el Secretario General.

—Leída fué aprobada, firmándose el acta de la sesión anterior N.º 674.

—Se declararon incorporados a la institución los socios presentados en la sesión anterior, del número 3458 al 3462.

—Fué aprobado el texto que llevará el documento relacionado con el Empréstito Interno, cuya impresión se autorizó a la casa Meca Hermanos.

—Se autorizaron los pagos siguientes: Gas, los detallados, \$ 3.48 y 0.40.

—El profesor Tomás Mujica manda a la institución, como obsequio, un ejemplar de su obra musical "Sombra de pájaros". — Se agradeció la atención.

—El "Montevideo Wanderers Football Club", con sede en la calle San Fructuoso 1070, con motivo de las reformas que se realizan en nuestra sede, ofrece su cancha a los aficionados. Se aceptó y se agradeció la atención. Estas notas se publicaron en la Revista social para conocimiento de los señores asociados.

—Se mandó una nota de condolencia al profesor don Tomás Mujica, con ocasión del fallecimiento de su padre.

—Los señores Visconti y Magnol, expresan por nota que para la buena ejecución del techo de la cancha, es menester agregar 2 hileras de correas por cada faldón, lo que costaría \$ 78.00. Estudiado este asunto, y considerando que los arquitectos dicen "que hay conveniencia en resolver de acuerdo con lo propuesto por los señores Visconti y Magnol", se acordó aprobar esta proposición.

—Se resolvió construir el piso nuevo, en su totalidad, en la cancha, como también se revocará parte de la pared lateral.

—Se determinó abonar la luz y el agua de la sede de la calle San José 1165, a pedido del señor Fermín Montenegro.

—Se firmó el documento para la Compañía Telefónica comprometiéndonos a abonar \$ 2.35 por mes, de acuerdo con lo resuelto en la sesión anterior.

—Se autorizó se realicen algunos trabajos de pintura en varias dependencias del Recreo.

—Se resolvió invitar a la Comisión del Círculo de Armas al almuerzo anual, retribuyendo atenciones, como también al señor Juan José de Arteaga.

—Consideráronse otros asuntos internos.

—Se levantó la sesión a las 10 y 45 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 10.

ACTA N.º 676

SESION DEL 25 DE MARZO DE 1930

(En Uruguay, N.º 1262)

La sesión fué presidida por el señor Esteban



Un receptor de cualidades sobresalientes

CONSÚLTENOS:

FADA
Radio

HARISPURO HNOS.

Av. 16 de Julio esq. Paraguay

Sucursales en Gosey Colón

León y asistieron los miembros siguientes: Luis San Martín, Juan Orbanart, Ramón Iratzo, Francisco Villanueva, Domingo Larralde, José Marlescurrera, Domingo Alcar que actuó en Secretaría y el Secretario General.

—Leída, fué aprobada; firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 675.

—Fueron autorizados los pagos siguientes: A José Proverbio e Hijos, \$ 9.00; a Fermín Montenegro, \$ 8.00.

—Fueron tratados asuntos relacionados con la reconstrucción de la sede central.

—Se consideraron puntos acerca de la fiesta anual, como también del almuerzo, autorizándose impresiones a la casa Mosca Hermanos.

—Se trató otro asunto de carácter interno.

—Se resolvió el envío de una nota de condolencia a la señora viuda de nuestro consocio don Rómulo Igarzábal.

—La Presidencia de la República agradece la remisión del tomo de la Revista EUSKAL ERRIA, correspondiente al año 1929.

—Don Rodolfo Asarola Gil y familia, agradecen las condolencias presentadas por el Consejo Directivo.

—El señor Domingo Larralde informó haber anunciado a los señores Visconti y Magnol que el Consejo aceptaba su presupuesto de construir dos hileras de carreras.

—Se aceptó el presupuesto de \$ 3.80 el metro cuadrado para el nuevo piso de la cancha, presentado por el señor Gregorio Lecumberri, como también se pagará \$ 1.50 el metro cuadrado para el revoque de parte de la pared lateral de la misma cancha.

—Se resolvió que la Institución abone pesos 0.20 por cada cubierto del almuerzo anual.

—Se levantó la sesión a las 10 y 40 habiendo comenzado a las 9 y 5 p. m.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 470

SESION DEL 15 DE MARZO DE 1930

(San José, N.º 1135)

Preside la señora Juliana U. de West.

Asisten los miembros siguientes: Clementina B. de Donagabay, Sara Bañales, Eugenia Goñi, María G. Cortabarría, Clara Etchebarne, doctor Francisco Cortabarría, Martín José Marlescurrera, Francisco Aguirre, José A. Otamendi, y el Secretario General.

—Leída, fué aprobada, firmándose el acta anterior, N.º 469.

—Excusó su inasistencia, en expresiva nota, el Presidente don Domingo Duvigneau.

—La señora María Luisa Espil de Fernández, pide protección para una familia desamparada. Pasa a Informe.

—Las señoritas de Cortabarría y Goñi, manifiestan que visitaron a la señora Polonia Santlarena, que está pobre. Se le darán cuatro pesos mensuales.

—La señora Tesorera dió cuenta del movimiento de Tesorería ocurrido en los meses de Enero y Febrero de 1930, que fueron los siguientes:

ENERO

Ingreso:

Recibido de Juan Arostabarena, cobranza	\$ 269.50
Cobrado particularmente	" 6.50
	\$ 276.—

A deducir:

Pagado a Juan Arostabarena, 20 o/o sobre \$ 269.50	\$ 26.95
A los pobres	" 94.—
	\$ 120.95

Entregado a Secretaría \$ 155.06

FEBRERO

Ingresos:

Recibido por la cobranza \$ 165.—

Salidas:

Pagado al Recaudador 10 o/o sobre \$ 165.00	" 16.50
Distribuido a los pobres	" 94.—

Total \$ 112.50

Saldo entregado al Secretario General \$ 54.50

—Se levantó la sesión a las 18 y 30, habiendo comenzado a las 17.

LIBRERIA
PAPELERIA
IMPRESA
ENCUADERNACIÓN
TIMBRADOS



La Popular
18 DE JULIO 1974
MONTEVIDEO
FUNDADA EN EL AÑO 1925

Casa Costa Modas

Últimas creaciones en Sombreros y Adornos

JUAN CARLOS COSTA
MALDONADO 1040, CASI ESQUINA RIO NEGRO

CARRUAJES
AUTOMÓVILES
POMPAS FUNEBRES

JOSÉ ROSSI & Cía.

LOCAL PROPIO
CARMEN N.º 2181 y 2187

TÉLEFONOS
LA URUGUAYA 305-CENTRAL
LA COOPERATIVA, 117

CASA CENTRAL
MERCEDES 864-MONTEVIDEO

Aserradero "JUAN B. BIDEGARAY"

ESTABLECIMIENTO FUNDADO EN 1888

Elaboración de maderas en general para obras y construcciones de todas clases; Muebles de madera dura con moldura de todo estilo; Maderas trabajadas para decoraciones interiores, pisos, cielos rasos, etc. Maderas de cedro y pino blanco preparadas para aberturas.

CONSULTE PRECIOS

CALLE PARAGUAY, 1710 - Frente al Ferrocarril Central
MONTEVIDEO

Aquasana
Ozonizada
La mejor agua de mesa

Tienda "San Francisco"

Calle COLON esq. CERRITO

MONTEVIDEO

Antigua Casa de Absolute confiamos

Tel. La Urug. 2981, Central

Tienda "La Sud Americana"

DE

PEDRO MUÑO

RIO BRANCO 1202

ESQUINA CANELONES 951-957

Teléfono: La Urugaya 1978 (Central)

GRAN STOCK EN TELAS BLANCAS

CASA IMPORTADORA

DE

FERMIN HERNANDORENA

Espesios, Cristales y Vidrios en general
Pinturas, esmaltes y barnices, pinceles especiales
Varillas para cuadros y marcos óvalos
Papeles pintados y vitreaux

Calle 25 de Mayo 651

Teléf. La Urugaya 150 Central

CAMPOS & Cía.

JOYEROS ESPECIALISTAS

IMPORTADORES

DE LOS RELOJES MARCA

"VULCAIN"

RINCON, 555 - MONTEVIDEO

Tel. 2962, Central

Provisión «Mateo»

GRAN SURTIDO PERMANENTE DE
FRUTAS DEL PAIS Y
EXTRANJERAS

AVENIDA 18 DE JULIO, 2017

MONTEVIDEO

Teléf. La Urugaya 3222 (Colonia).

"LA EUSKALDUNA"

FUNDICION DE HIERRO Y BRONCE TALLER MECANICO
DE

EUGENIO ARIN

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS ARTISTICOS

JUJUY, 2620

Teléf. La Urugaya 1370 (Agua).

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Tel. La Urug. 909-Central

MARIEZCURRENA HNOS.

Bazar "San Juan"

18 DE JULIO 1751, esq. Gaboto

Tel. La Urug. 1139, Cordón

MONTEVIDEO

Pídase el exquisito

Vermouth "OYAMA"

Premiado con Medalla de Honor en la Exposición Internacional de California en 1915

RODOLFO GORRITI

DENTISTA

Horas: de 9 a 12 y de 14 a 18

Uruguay, 843 - Tel. Urug. 797-Central

CONSULTORIO JURÍDICO DE EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ
SARANDÍ, 444 - De 9 a 11



Nuestros asociados tienen derecho a usar gratuitamente, este servicio. Para ello, deben presentar el recibo del mes corriente o el anual.

DE MONTEVIDEO AL PAIS VASCO



POR LOS VAPORES FRANCESES

AGENTE GENERAL

Andrés Boyer

BUENOS AIRES

AGENCIA



25 DE MAYO 350

TEL. URUG. 1187 (CENTRAL)



AGENTE EN MONTEVIDEO

Henry Grüss